

N° 174  
13 mars 2006  
Mensuel

## Dans ce numéro



Le management est un métier. Une formation, proposée par le CEP et la Haute école vaudoise, le certifie.

2



Quatrième rendez-vous avec la Caisse de pensions: l'avance sur AVS

2



Le site des Offices des poursuites et faillites propose des ventes aux enchères en ligne..

5



Du baiser au bébé au Musée de la Main .

8

## Rendez-vous

### Concert du chœur de la HEP

Dans le cadre du 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Mozart, le Chœur de la haute école pédagogique, sous la direction de Julien Laloux, interprétera un programme alternant ombre et lumière, suivant une évolution qui va du Vendredi Saint à Pâques: une Cantate pour l'adoration du Saint-Sépulcre, *Grabmusik*, composée par Mozart à onze ans, représente la partie ombre de ce concert tandis qu'une lumineuse invocation au Christ clôt cette cantate. Le chœur enchaînera avec un hymne à Marie, *Sancta Maria Dolorosa*, avant deux œuvres conformes aux célébrations pascales d'alors, *Alma Dei Creatoris* et la *Messe en Sib*. Dimanche 2 avril, à 17h, au temple de Lutry. Location: Haute école pédagogique, 021 316 92 70. Prix des places: 25.-/18.-.

## INTERNET

# Le site de l'Etat fait peau neuve



Plus simple, plus clair et plus facile à manoeuvrer que l'ancien, pour les usagers comme pour l'administration: voici le nouveau site internet de l'Etat.

pages 3 à 6



## PRÉVENTION

# On va vous faire marcher!

C'est un fait de santé publique: nous ne bougeons plus assez! C'est pourquoi les Ligues de la santé et *Allez Hop* vous invitent dimanche 21 mai à Morges, place de la Navigation, pour le traditionnel *Walking Day*. Grâce aux étroites collaborations du Service de la santé publique et du Service de l'éducation physique et du sport, le canton de Vaud sera aussi de la partie!

Le *Walking Day* s'adresse à tous: sportifs, débutants et familles. Les distances varient entre 6km, 10,5km et 16km réparties dans l'une des 4 catégories suivantes: Walking, Nordic Walking, Plaisir en famille et Nordic Walking pour rhumatisants.

Ceux qui n'aiment pas marcher en solo peuvent cette année s'inscrire en groupe à partir de 10 personnes. Une inscription est offerte par groupe de 10 personnes payantes. La finance d'inscription est comprise entre 14 et 25 francs, selon la distance choisie, elle est gratuite pour les enfants jusqu'à 16 ans (qui ne peuvent pas s'inscrire en groupe)



et comprend le ravitaillement, le cadeau final et le dossier.

### Marcher en groupe, entre collègues

Si vous ou vos collègues désirez vous préparer à cette manifestation et pratiquer le Walking/Nordic Walking dans le cadre de votre entreprise ou de votre service, des cours d'initiation peuvent être organisés. Il suffit de prendre contact avec *Allez Hop*, au 021 623 37 43/37.

Informations et inscription (jusqu'au 30 avril ou sur place): [www.walkingday.ch](http://www.walkingday.ch) ou par téléphone au 021 623 37 43/37.



## Le management est un métier: axée sur la pratique une formation le certifie

Fin de théories, les trois nouveaux certificats en *Management*, *Gestion publique locale* et *Gestion du changement* se veulent essentiellement axés sur la pratique et la résolution de problèmes rencontrés sur le terrain par n'importe quel chef ou responsable d'une équipe ou d'un projet. «Le management est un métier qui mérite d'être étayé par un cursus de formation», rappelle Pierre Jacot, directeur du Centre d'éducation permanente (CEP) qui, en collaboration avec la Haute école d'ingénieurs et de gestion du canton de Vaud (HEIG-VD), a élaboré une formation en management se déclinant en trois modules, couronnés par les trois certificats précités. Une formule inaugurée l'année passée et dont la première volée a fêté la remise de ses certificats le 8 mars dernier.

### Qui sont-ils?

Les participants distingués par l'un ou l'autre de ces deux certificats sont: Elisabeth Adam (privé), Jean-Jacques Airaudi (EPSIC), Tatiana Brutto Koller (SPEN), Martial Bujard (DGES), Pierre-Alain Demierre (DGEP-OPTI), Isabelle Fogoz (commune de Belmont), Ariane Guyomard (commune de St-Prex), Rodolph Ittig (Caisse cant. de chômage), Claude Muller (SR), Barbara Kammermann (commune de Bougy), Myriam Petitpierre (SG-DFJ), Jean-Bernard Pfander (SR), Bernard Repond (PolCant), Yves Roulet (SIPAL), Hugues Tanoh (SR), Gilberto Tartaglia (SM), Leonardo Veglia (DGEP), Jean-Pierre Vicario (Fareas) et Christian Zutter (commune de Lausanne).

Dates des prochains cours et autres informations: [www.cep.vd.ch](http://www.cep.vd.ch)



Editeur: Etat de Vaud.  
Rédacteur responsable: Laurent Rebeaud.  
Rédaction: Joël Christin, Annika Gil.  
Ligne graphique: Fabio Favini.  
Impression: Presses centrales Lausanne.  
Correspondance à adresser à *La Gazette*,  
place du Château 6, 1014 Lausanne.  
Téléphone: 021/ 316 05 15  
Fax: 021/ 316 40 52  
E-mail: [info.gazette@vd.ch](mailto:info.gazette@vd.ch)

### Ouvert à tous, universitaires ou non

La seule exigence pour s'inscrire: travailler dans une administration communale ou cantonale et ressentir le besoin d'acquérir des outils afin de participer au renforcement de

la direction opérationnelle. Porteurs de CFC ou de diplômes universitaires, les 19 participants de cette première volée ont partagé leurs réalités quotidiennes, qui au sein d'un secrétariat, qui à la direction d'un établissement scolaire. «Une source de richesse» qui s'est révélée lors des cours, lorsque les participants ont empoigné des problèmes liés à leur quotidien, les ont décortiqués, leur ont trouvé des solutions avant de les soumettre à la critique de leurs pairs. – AG



La première volée de porteurs des nouveaux certificats en «Management» et en «Gestion publique locale» dont les cours ont été conjointement assumés par le Centre d'éducation permanente (CEP) et la Haute Ecole d'ingénieur et de gestion du canton de Vaud. Soit 19 collaborateurs issus des administrations cantonale et communales du canton.



## Pratique Votre prévoyance, vos questions

### L'avance AVS, une prestation remboursable en viager

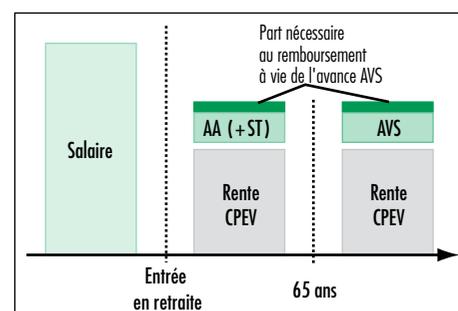
Chaque mois, la Caisse de pensions de l'Etat de Vaud répond à vos questions d'assurés.

«Quelle est la différence entre le supplément temporaire et l'avance AVS?»

Dans la Gazette de février, nous vous présentons le supplément temporaire (ST), une prestation offerte par la CPEV permettant aux assurés partant à la retraite de bénéficier d'un complément de revenu en attendant le moment où intervient leur rente AVS.

L'avance AVS (AA) est une prestation proche du supplément temporaire. Partageant une même raison d'être (maintenir le revenu en attendant l'AVS), elle se différencie principalement par le fait qu'elle constitue une avance qui doit être remboursée par l'assuré. De plus, contrairement au supplément temporaire, elle doit être demandée par l'assuré.

Le montant de l'avance AVS peut atteindre la rente AVS maximale (CHF 2'150.-), sous déduction du supplément temporaire éventuel. Son remboursement commence dès le début du versement selon une forme viagère, c'est-à-dire qu'il dure jusqu'au décès, quel que soit le montant remboursé. Précisons que le rem-



boursement n'est pas reporté sur la pension de l'éventuel conjoint survivant.

### Une prestation flexible

Une autre particularité de l'avance AVS est sa flexibilité. L'assuré peut déterminer jusqu'à une année avant sa retraite quel est le montant dont il souhaite bénéficier, de même qu'il choisit lui-même la date de fin de versement, à condition que cette date ne soit pas ultérieure à l'ouverture du droit à la rente AVS (64 ans pour les femmes, 65 ans pour les hommes). A noter, enfin, que la durée du droit à l'avance AVS ne peut être inférieure à six mois.

Suivez l'actualité de votre caisse sur le site <http://www.cpev.ch>.

# Voici le nouveau site internet de l'Etat de Vaud

*Ligne graphique harmonisée, navigation facilitée, développement accéléré de prestations en ligne. Tout le monde y gagne. Côté public, le site internet de l'Etat devient plus convivial. Côté administration, les services acquièrent une nouvelle autonomie.*

**L**e site internet de l'Etat se renouvelle, ce 13 mars, sous les aspects de l'esthétique et de la navigation.

Sous l'aspect esthétique, le nouveau site se met en conformité avec le concept de communication adopté l'an dernier par le Conseil d'Etat. Une ligne graphique harmonisée se substituera progressivement à l'extrême diversité des représentations que donnent d'eux-mêmes, aujourd'hui, les services de l'Etat sur l'internet. On retrouve ici la logique du logo unique: chacun doit voir, au premier coup d'oeil, qu'il a affaire à l'Etat de Vaud.

Autre exigence du concept de communication: la clarté et la facilité d'accès aux informations. Ici, l'innovation réside surtout dans une table de navigation thématique, à partir de laquelle l'internaute pourra conduire sa recherche intuitivement, en fonction de mots-clés d'usage courant. Le choix de ces mots-clés a été conduit en conformité avec la liste des thèmes établie, dans le même but, par les responsables

du site internet de la Confédération. La perspective est de construire à terme, avec l'ensemble des collectivités publiques suisses, un système de navigation cohérent, qui permette aux usagers d'évoluer sans peine entre le niveau fédéral, le niveau cantonal et le niveau communal.

Le contenu ne change guère; il sera juste plus facile à trouver. Et pour les gens qui connaissent bien les institutions subsistera l'arborescence traditionnelle, fondée sur les structures de l'administration.

## Services en ligne

Le nouveau site facilitera l'implantation d'applications interactive, du genre de celle qui a été inaugurée en février pour la commande et le paiement en ligne d'actes d'état civil. De quoi soulager les guichets, décharger les téléphonistes, simplifier les procédures et accélérer la fourniture des prestations.

Simplification des processus il y aura aussi à l'intérieur de l'administration cantonale.

Avec le logiciel qui a été choisi pour la mise à jour des sites, Typo 3, chaque entité administrative pourra procéder elle-même à la mise à jour de ses pages, et créer de nouvelles pages. L'autonomie perdue en matière de ligne graphique sera compensée par une autonomie accrue dans les contenus.

## Mise à jour des sites

A peine plus compliqué qu'un traitement de texte, l'interface «rédacteur» de Typo 3 permettra aux services de mettre à jour leur site, d'y attacher des documents et des images, sans avoir besoin de requérir les services d'un webpublisher (*voir schéma ci-dessous*). Chaque service désigne en son sein les personnes habilitées à intervenir sur l'internet. En termes de rapidité et d'efficacité, le gain est considérable, puisque les modifications introduites par le service sont immédiatement publiées sur le site. Une mise à jour qui pouvait prendre naguère plusieurs jours se fera instantanément.

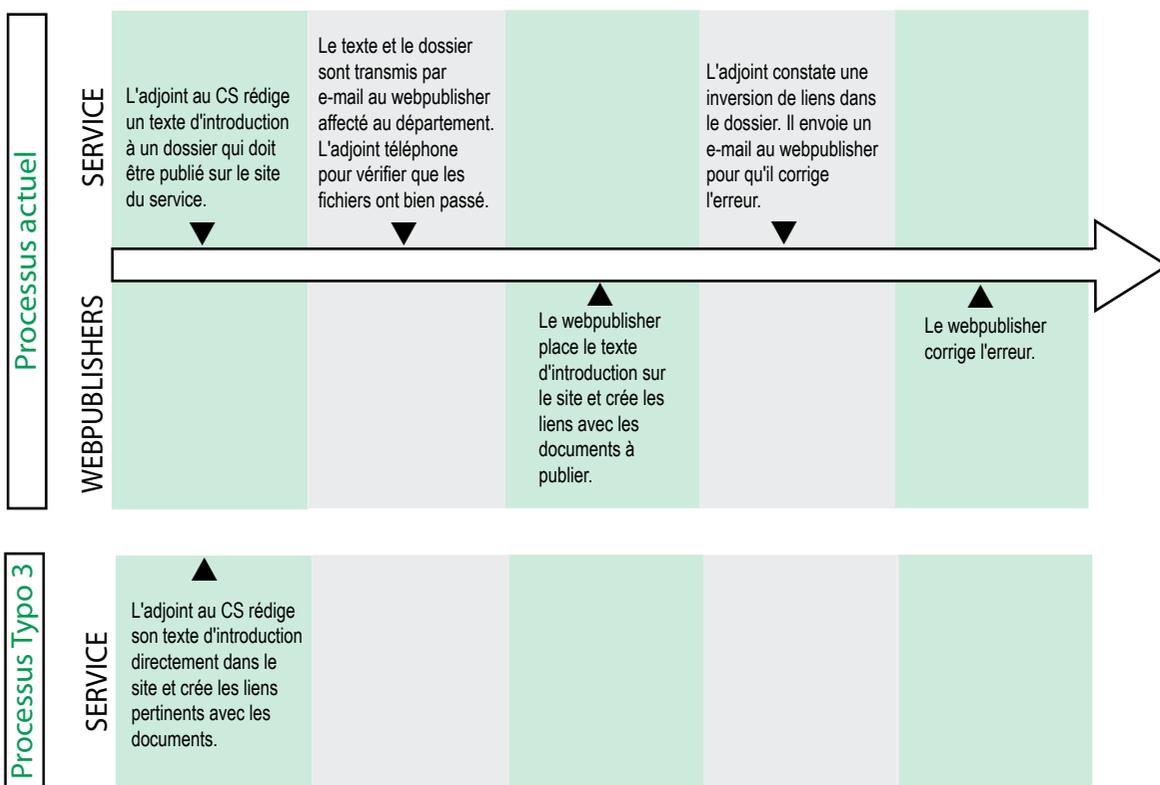
(Suite du dossier pages 4, 5 et 6)

## Migration en douceur

Le site de l'Etat de Vaud ne bascule pas d'un coup dans sa nouvelle formule. Le 13 mars, seuls les sites factiers des autorités et des départements et ceux de quelques unités administratives (ACI, état civil, églises) auront fait leur «migration» sous Typo 3.

Tous les autres sites passeront les uns après les autres à la nouvelle formule, au fur et à mesure de leurs possibilités. En attendant, ils resteront disponibles dans leur forme actuelle.

La plupart des sites des services devraient avoir achevé leur migration avant la fin 2006.





# «Open Source»: le credo de François



*Le nouveau site internet de l'Etat de Vaud sera géré au moyen du logiciel «open source» Typo3. Explication des raisons de ce choix par François Marthaler, chef du Département des infrastructures.*

## — Pourquoi encouragez-vous l'utilisation de logiciels libres à l'Etat?

— La gratuité de la licence open source est souvent mise en avant. Pour Typo3, cet aspect a permis une économie de 30 000 francs. Cependant, le déploiement et la maintenance d'un logiciel tel que celui-là peut coûter bien plus cher que l'acquisition de la licence. En l'occurrence, il a été jugé que Typo3 était la solution économiquement la plus avantageuse en considérant l'ensemble du cycle de vie de l'application. Au fond, l'acquisition d'un logiciel libre se caractérise par le fait que l'utilisateur ne paiera que la réelle valeur ajoutée apportée par ceux qui l'implémentent ou le font évoluer.

A l'avenir, si des besoins nouveaux devaient apparaître, l'Etat ne paierait que les adaptations correspondantes et pas les développements jugés utiles par d'autres. L'accès au code source permet en outre à l'administration d'acquiescer une maîtrise technique

de l'outil, voire de développer elle-même les extensions souhaitées. C'est déjà le cas pour Typo3, par exemple avec le module de commande en ligne des documents du SPOP. Ce petit développement sera versé à la communauté des développeurs de Typo3 qui compte 20 000 contributeurs à travers le monde, lesquels ont réalisé déjà près de 3000 modules que l'Etat peut télécharger à sa guise.

Il est aussi intéressant de relever que les logiciels libres constituent une chance immense pour les PME du secteur informatique et pour l'innovation technologique dans ce domaine de pointe. Dans le cas précis, c'est une micro-entreprise de Crissier qui a pu «emporter le marché». Voilà qui constitue un intéressant «retour sur investissement» pour la collectivité qui, au travers des HES ou de l'EPFL, investit énormément dans la formation et la recherche sur les nouvelles technologies.

## — Pourquoi si peu de collectivités publiques ont-elles fait ce choix?

— Curieusement, les entreprises du secteur privé n'hésitent pas à opter pour ce modèle, alors que les collectivités publiques, en effet, semblent préférer la «sécurité» des solutions clé-en-main des grands éditeurs de logiciels propriétaires. Mais cela est en train de changer et de nombreuses villes ou pays ont adopté des plans de migration très volontaristes. En Suisse, le Canton de Vaud pourrait jouer un rôle de pionnier en dynamisant les échanges d'expériences et de logiciels entre cantons et communes dans le cadre de la Conférence suisse de l'informatique. C'est à mon avis une question de temps. La dynamique des logiciels libres est en plein boom au niveau mondial. Le modèle coopératif et la mutualisation des savoirs permettent de créer de la valeur plus vite et plus efficacement que le modèle compétitif – par ailleurs, largement monopolistique.

## — Quelles garanties de sécurité Typo3 offre-t-il?

Comme tout logiciel libre, l'application est acquise «en l'état», sans garantie de fonctionnement autre que les bonnes expériences faites par quelques «gros» utilisateurs (Volkswagen, Dassault, Bobst, ...) et l'existence d'une impressionnante communauté de développeurs. A chaque fois qu'un problème se présentera, il faudra adresser une demande à cette communauté ou... résoudre la question nous-mêmes. Mais, au fond, cette incertitude n'est pas plus importante que celle de voir un éditeur faire faillite, fusionner avec un concurrent ou plus simplement abandonner le développement de son produit. Le choix de Typo3 va certainement dans le sens d'une plus grande maîtrise de notre système d'information.

## — Et après?

— Typo3 n'est qu'un début, j'en suis convaincu. La DSI a élaboré une «Stratégie OSS» (open source software) qui n'a rien de doctrinaire et qui postule simplement que pour tout projet informatique une alternative OSS devrait être étudiée. Plusieurs projets de l'administration cantonale intègrent déjà des «briques» open source et peuvent être diffusés sous licence libre. Le domaine des infrastructures (serveurs, réseau) exploite depuis longtemps des solutions OSS. La logique veut que si l'on va puiser dans le patrimoine des logiciels libres, on y

# Marthaler

apporte aussi quelque chose. Or, l'Etat est propriétaire du code source de nombreuses applications, lesquelles constituent une importante «monnaie d'échange». Je souhaite les diffuser sous licence open source et stimuler ainsi un mouvement d'échange entre collectivités publiques susceptible de faire économiser des millions et d'accélérer l'automatisation d'un grand nombre de processus administratifs souvent très semblables.

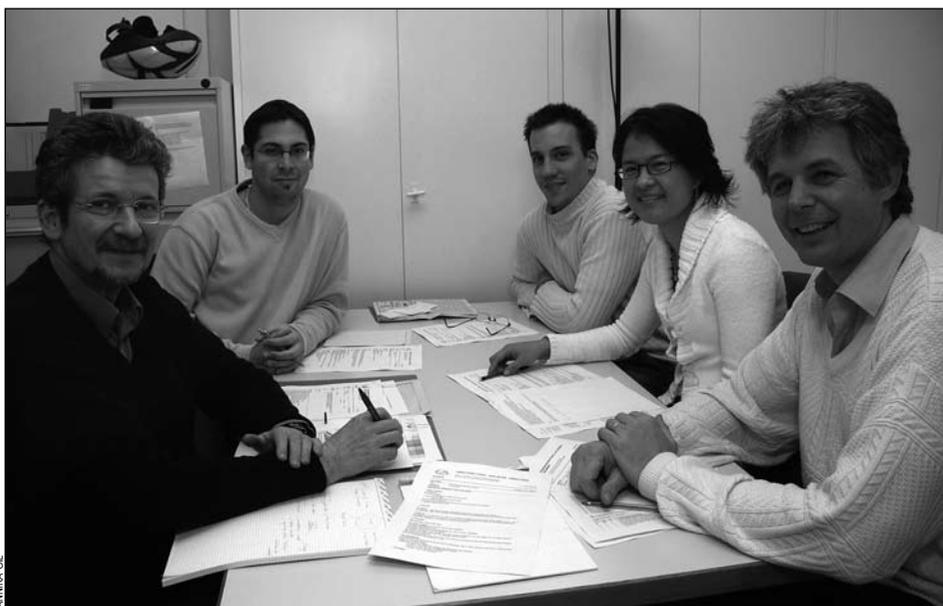
— *Quand vous étiez député, vous avez déposé un postulat sur les logiciels libres et le développement durable. En quoi les logiciels libres vous paraissent-ils favorables au développement durable?*

— Il faut reconnaître que l'obsolescence accélérée des équipements informatiques entraîne un important gaspillage de ressources et découle principalement de l'obsolescence des logiciels. Retrouver la maîtrise du software permet donc de modérer les besoins de renouvellement du hardware. Voilà pour la dimension écologique du développement durable. Mais la dimension sociale est à mes yeux plus importante encore. Il ne fait aucun doute que la diffusion de logiciels libres peut combler le «fossé numérique» en rendant les nouvelles technologies accessibles à tous. Ainsi, le CD-ROM VaudTax pourrait distribuer dès l'an prochain un logiciel de comptabilité open source utilisable par une PME ou un particulier. Autre projet: le transfert au Maroc, dans le cadre de la politique de coopération au développement, de l'application utilisée par la CAMAC pour gérer les autorisations de construire.

*Propos recueillis par JD*

## Comment s'est développé Typo3?

Typo3 est le fruit de plus de 10 ans de travail de développement d'un danois, Kasper Skårhøj. Depuis sa parution dans le monde des logiciels libres, il y a quelques années, une communauté très active s'est développée autour de lui, comprenant plusieurs centaines de développeurs un peu partout dans le monde. Le 4<sup>e</sup> développeur mondial de Typo3 se trouve dans la région lausannoise, GadLab.



L'équipe du Centre de compétence web et responsables de l'adaptation de Typo 3 à l'usage de l'administration vaudoise: Pierre Dunand-Filieul, Julien Ballis, Grégory Martin, Thi Ngoc Tu Ho et Etienne Schaufelberger.

## L'open source, c'est quoi?

Le logiciel libre ou open source est un logiciel fourni avec l'autorisation pour quiconque de l'utiliser, de le copier, et de le distribuer, avec ou sans modifications, gratuitement ou contre un certain montant.

Scandalisé par les restrictions de libertés imposées par les logiciels propriétaires, Richard Stallman fonde, en 1983, une association, la Free Software Foundation, et crée un manifeste dans lequel il décrit les quatre libertés fondamentales que doit respecter un logiciel libre:

- liberté d'exécution: tout le monde a le droit de lancer le programme, quel qu'en soit le but;
- liberté de modification: tout le monde a le droit d'étudier le programme et de le modifier, ce qui implique un accès au code source.
- liberté de redistribution: tout le monde a le droit de redistribuer le programme, gratuitement ou non.
- liberté d'amélioration: tout le monde a le droit de redistribuer une version modifiée du programme.

## Site des offices des poursuites et faillites: enchères en ligne

Un nouveau service est proposé sur le site internet des offices des poursuites et des faillites du canton de Vaud. Il permet à l'internaute d'être renseigné en ligne sur les ventes mobilières et immobilières organisées dans le canton.

Depuis le 15 février, le site des ventes aux enchères renseigne sur les objets en vente dans le canton de Vaud par les offices des poursuites et faillites (photographies et expertises des objets, lieux des

ventes, etc.). Les dossiers présentés s'étendent à l'ensemble des actifs soumis aux réalisations forcées et comprennent tant les ventes aux enchères que les liquidations ou encore les appels d'offre.

### Un besoin exprimé par le public

Cette nouvelle prestation permet de répondre à une demande croissante du public et à un besoin exprimé par les collaborateurs des offices. Si le site n'offre pas de miser

en ligne, il est amené à évoluer.

La collaboration avec le Centre de compétence Web de l'Etat de Vaud a abouti à une présentation évolutive et respectueuse des différentes normes en vigueur. L'intégration à Typo 3 est prévue en début d'année prochaine.

Site internet des ventes aux enchères: [www.web-vd.ch/vd\\_opf/enchere.php](http://www.web-vd.ch/vd_opf/enchere.php)

Site internet des offices des poursuites et faillites: [www.opf.vd.ch](http://www.opf.vd.ch)



# Informations et prestations électroniques accessibles aux handicapés et aux seniors

«Accessibilité» et «Joker», deux projets ambitieux qui visent à rendre le nouveau site internet de l'Etat de Vaud accessible pour le premier aux personnes handicapées et pour le second aux seniors ainsi qu'aux plus démunis.

Deux projets innovateurs, lancés par la Direction des systèmes d'information du Département des infrastructures (DINF) et pilotés par le webmaster cantonal Marc Johannot, visent à rendre le nouveau site internet de l'Etat de Vaud accessible aux personnes handicapées, notamment de la vue, ainsi qu'aux seniors et aux plus démunis. *Accessibilité* et *Joker*, sont deux projets complémentaires qui simplifient et accélèrent les relations entre les citoyens et le service public. Ils sont soutenus et parrainés par le chef du Département de la santé et de l'action sociale

## Handicapés, grands usagers du web

Les personnes malvoyantes, aveugles ou dans l'incapacité d'utiliser une souris pourront accéder aux informations et prestations en ligne. *Accessibilité* répond à une importante demande car la Suisse compte environ 10% de personnes handicapées. Plus de 80% d'entre elles utilisent régulièrement internet, alors que la moyenne dans la population ne dépasse pas 45%. Or, seuls 1 à 5% des sites web existants leur sont accessibles sans difficulté. Ce projet représente une opportunité pour le service public vaudois de contribuer à réduire l'isolement des personnes handicapées et de favoriser leur maintien à domicile.

L'objectif est aussi de répondre aux exigences de la Loi fédérale sur l'élimination des inégalités frappant les personnes handicapées (Lhand), entrée en vigueur en janvier 2004. Celle-ci stipule que l'information et les prestations de communication ou de transaction des collectivités publiques proposées sur internet doivent être accessibles aux personnes handicapées.

Le nouveau site web du Canton de Vaud a été conçu pour répondre aux exigences d'accessibilité. Les contributeurs du site internet cantonal seront sensibilisés à la question de l'accessibilité durant le cours Typo3 et recevront des recommandations. Le site sera testé ce printemps par un groupe d'utilisateurs handicapés puis soumis à l'examen de la Fondation *Accès pour tous* en vue d'obtenir le label de certification inter-

national AA. Il deviendra ainsi le premier site cantonal certifié par cet organisme.

Ces quinze prochains mois, Orion, un chiot labrador de l'Ecole romande pour chiens-guides d'aveugles de Brenles, accompagnera Marc Johannot dans toutes ses activités professionnelles ou privées. Une première socialisation pour le chiot et surtout l'occasion pour les collaborateurs de l'administration cantonale qui le croisent de se sensibiliser aux besoins des personnes handicapées et de poser des questions au webmaster sur l'usage d'internet par les malvoyants. Le principe du programme de formation est de préparer Orion à faire face à toutes les situations de la vie courante: transports publics, bureau, commerces, restaurants et même cinémas! Au terme de cette période, Orion retournera à l'Ecole pendant 9 mois pour sa formation de chien-guide puis sera remis à une personne mal- ou non-voyante.

## Ordinateurs et logiciels à bas-prix

Le second projet, *Joker*, s'adresse aux seniors et aux personnes défavorisées. Il consiste à mettre à leur disposition un ordinateur d'occasion entièrement configuré et adapté à leurs besoins, équipé de logiciels libres et d'une connexion ADSL, accompagné d'une formation de base et d'un service d'assistance. Cet ensemble sera proposé à bas prix ou remis gratuitement sur préavis des services sociaux. L'ensemble du projet sera réalisé par des bénévoles, des personnes en recherche d'emploi et des jeunes en difficulté: récupération d'ordinateurs auprès d'entreprises et collectivités publiques, transport, nettoyage, assemblage, développement d'interfaces simplifiées, formation et assistance téléphonique. Suivront la création de cybercafés et d'ateliers de réflexion sur les prestations de l'administration à la demande des seniors. Le bilan de cette expérience pilote, menée en 2006 dans la région lausannoise, permettra de décider si elle s'étendra à d'autres régions du canton. – *Anouk Farine*

Fondation *Accès pour tous*: [www.access-for-all.ch](http://www.access-for-all.ch). Ecole romande pour chiens-guides d'aveugles: [www.chienguide.ch](http://www.chienguide.ch).

## Orion, un chiot au bureau



Marc Johannot, webmaster cantonal, et Orion, futur chien-guide d'aveugle.

### – Comment se sont passées ces premières semaines avec Orion ?

– Très éprouvantes car Orion n'a que deux mois. Et comme tous les bébés, il demande beaucoup d'attention ! Je prends cette expérience au sérieux et considère Orion comme mon collaborateur: nous nous engageons tous deux en faveur des personnes handicapées. Comme famille d'accueil, mes proches et moi avons des règles à respecter pour le bien-être du chien et pour qu'il devienne un excellent guide. Orion m'accompagne partout. Je dois tenir compte de ses besoins dans l'organisation de mes rendez-vous et les durées des séances. Je l'aide à avoir confiance dans n'importe quelle situation.

### – Orion contribue-t-il à *Accessibilité* ?

– Tel un apprenti conducteur, Orion porte le L sur son dos. Ce chiot suscite l'émotion et facilite le contact avec les personnes rencontrées. Il ouvre la porte au dialogue sur la question des besoins des personnes handicapées, besoins qui englobent notamment l'accessibilité des sites web.

Propos recueillis par A.F.

Suivre les aventures d'Orion sur [www.mon-blog.ch/orion](http://www.mon-blog.ch/orion).



**A vendre:** au plus offrant, hotte aspirante télescopique murale Gaggenau AH 350, env. 90cm de large, ainsi que four à encastrer Gaggenau EB 795. Neufs. cause non-emploi. Tél.: 022 364 15 73.

**A vendre:** 2 fauteuils bordeaux, cadre en bois, 2 fauteuils en osier tressé (IKEA): 300.-; un canapé-lit (Interio): frs 150.-. Tél.: 021 922 12 02.

**A vendre:** chambre à coucher pour bébé-petit enfant (0-4 ans) très bon état: lit, armoire, table à langer-commode, coffre à jouet et étagères. Prix à discuter. 079 302 09 47.

**A vendre:** idéal comme annexe ou pour promenade, un bateau pneumatique Honda, 2.35 X 1,35. Plancher rigide en alu, quille gonflable, banc et rames. Moteur Honda 2 CV arbre court. Le tout en parfait état et peu utilisé. Prix net livré chez vous: frs 2000.-. Renseignements 078 710 49 77.

**A vendre:** 5 jantes alu 15", dont une voilée pour roue de secours, avec pneus d'été d'occasion 195mm, 15". Prix: 900.- (800.- si achat avant fin mars). Tél.: 078 890 04 01.

**A vendre:** 2 autos-radios, (1 mini-disc Sony et 1 Panasonic CD), avec 1 ampli JVC 4 ohms, 125W 4x et 1 paire de haut-parleurs Pioneer 3 voies, 300W, 30cm. Cédés à 600.- (neufs: 900.-). Tél.: 078 890 04 01.

**A vendre:** moto Honda VTR 1000, année 2001, rouge, 22'000 km, de particulier, parfait état. Prix: fr 7'500.- (à discuter). Tél.: 079 400 71 47.

**A vendre:** Volvo 960 break, expertisée. Prix: frs 5.900.-. Tél.: 079/449 15 34.

**A vendre:** Fiat 500, 1994, 91'500 km, bien soignée, expertisée. Prix: frs 3'500.-, à discuter. Tél.: 079 335 29 61.

**A vendre:** Honda CRX V-Tech 1,6, accidentée (pare-brise fendu, pare-choc avant touché, capot touché et légèrement plié, radiateur en état, feu avant touché), 1992; 245'000km; tuning + divers options. 1'200.- à discuter. Tél.: 078 890 04 01.

**A louer:** à Vuarrens, 15 km de Lausanne, 3 km d'Echallens, très beau 41/2 pces, dans villa, avec balcon, jardin privatif, garage pour 2 voitures, vue imprenable sur les Alpes et le Jura, calme. Loyer: frs 2000.- + charges, dès le 1<sup>er</sup> avril. Tél.: 079 310 84 27.

**A louer:** à St-Sulpice, bel appartement au 1<sup>er</sup> étage, 4,5 pièces, loggia, cuisine équipée, situation idéale, proche EPFL et UNIL, 2 salles d'eau, 3 balcons, très tranquille, impôts 0,58. 2 pl. de parc en sus. Loyer: frs 2'150.-, charges: 170.-. Libre au 1.05.2006, disponible dès le 24.04.2006. Photos sur www.immostreet.ch. Tél.: 021 691 01 19.

**A louer:** appartement 2 1/2 pièces avec hall. Très bien situé, tranquillité, proche des commodités, autoroute à 5min, spacieux et moderne, balcon, échappée sur le lac, parfait pour un couple. Environ 70m<sup>2</sup>. Résiliation du bail dès que possible. Loyer 990.- charges comprises. Place de garage à 100.- et place de parc ext. à 50.-. Pour visiter: 078 601 13 45.

**A louer:** à l'année à Morgins, Valais. Dans un chalet de 2 étages, 1 appartement de 3 pièces, 7 lits, entièrement meublé et équipé. Cuisine avec lave-vaisselle. Plein sud, balcon. Terrasse extérieure avec broche couverte. Chauffage par radiateurs individuels. Au pied des pistes. 1 place de parc comprise. Libre dès le 1<sup>er</sup> juin 2006 (possibilité mi-mai). Loyer: frs 900.- + charges. Tél.: 024 477 23 49.

**A vendre:** à Genolier dans maison villageoise 2 étages, joli appartement, 3 chambres à coucher, grand salon 35m<sup>2</sup>, cuisine équipée, poutres apparentes, salle de bain douche baignoire wc et wc visiteurs, 103m<sup>2</sup>, balcon fermé plus 1 place de parc extérieure. Prix: frs 470'000.- E-mail:gak@bluewin.ch.

**A vendre:** dans un immeuble récent, appartement de 197m<sup>2</sup>, centre de Montreux, vue sur le lac (à 100 m), aménageable en 8 pièces, rénové, 2 salles de bain, calme, 2<sup>e</sup> étage. Du propriétaire. Prix: si décision rapide, frs 835'000.-. Tél.: 021 943 70 51 (dès 20h).

**Cherche à louer:** couple d'universitaires non-fumeurs, cherche pour printemps-été 06 un appartement de 3 à 4 pièces, avec balcon, cave, à Lausanne ou villages voisins. Tél.: 021 647 10 90, soir et matin (répondeur aussi).

**Chercher à acheter:** appartement minimum 3 pièces à Crans, Montana ou Villars. Tél.: 021 634 14 51, dès 17h.

**Vacances:** joli chalet avec cachet, 90m<sup>2</sup> sur deux étages, 7 lits, vue imprenable, ensoleillé, altitude 1400m, balcon, terrasse, jardin, place de parc, chauffage électrique, lecteur DVD, machine à laver. J. Kolb, tél.: 079 272 65 45.

**Vacances:** charmant mas ancien, avec piscine chauffée, 3 chambres, 2 salles de bains,

à louer à Seillans, 45 mins. de Cannes, libre mars, avril, mai, septembre, octobre. Loyer: fr.800 à 1300.- (semaine/selon période). Tél.: 079 214 11 39.

**Vacances:** à Issambre (golfe de St-Tropez, France) charmant 2 pièces + couvert + grande terrasse arborisée, 4 pers., rez de jardin dans résidence surveillée+gardiennage, calme, ensoleillé, magnifique vue mer et pinède (pas de vis-à-vis), parking, tennis piscines, certaines animations gratuites, plage privée aménagée à 2 km (bus navette en saison), garderie. Prix selon saison, rabais pour 2 semaines et plus. Tél.: 021 691 40 54.

**Vacances:** au Pied du Suchet: pour vous ou vos amis, studio-chambre d'hôtes (cuisinette et cabinet de toilette) à louer au jour ou à la semaine à La Russille/Les Clées, dans ferme rénovée. Cadre idyllique. Accueil chaleureux. Tél.: 024/441 56 42 ou lise.mandry@bluewin.ch.

**Vacances:** à Sanary-Bandol, Var, à louer maison tout confort proche de la mer, idéal pour 4 à 5 personnes. Loyer: 450 à 730 francs la semaine, selon saison. Tél.: 021 866 13 38 ou 079 366 42 74.

**Divers (garde enfants):** cherche une personne de confiance et d'expérience pour garder nos deux filles (4 et 6 ans, scolarisées) à notre/votre domicile à Epalinges (lundi, mardi et jeudi de 7h30 à 18h00 ou à convenir). Dès la rentrée d'août 06. Travail déclaré, rémunération à discuter. Tél.: 021 624 18 94.

**Divers (jouets):** qui donnerait ou vendrait d'occasion des Lego ou Duplo pour un garçon de 21 mois qui a envie de construire des maisons pour son petit frère de... 4 jours? Tél.: 021 845 54 46.



Horizontalement

- 1.Elle est aux pommes.
- 2. Au féminin, sans intérêt.
- 3.L'homme endormi y succombe.
- 4.Eternel second du docteur Martin. Tourné vers l'objectif.
- 5.Cheval de selle privé de tête.
- 6.En mauvaise forme. Ordre d'arrêt.
- 7.Participe passé actif. Diminutif pubertaire.
- 8.Inattendu. 9. Siège d'élu.

Verticalement

- 1. Affaire du plus bas niveau qui soit.
- 2. Rire nerveux. Ancêtre de l'ERACOM.

SOLUTION DU N° 173

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	I	M	P	O	R	T	A	N	T
2	M	O	R	P	I	O	N		R
3	M	U	E	T		L	E	C	O
4	E	L	V	I	R	E		E	T
5	R	A	E		I	R	O	N	T
6	I	G	N	O	R	A	N	T	E
7	T	E	U	T	O	N		I	
8	E			I	N	T	I	M	E
9	E	M	I	S	S	E		E	H

- 3.Elimine avec méchanceté.
- 4.Jointe. Oui du sud.
- 5.Illustre club local de volley-ball. Moment sexuel.
- 6.Se récolte de nuit au champagne. Ordre de départ.
- 7.Guimbarde. Heureux de droite à gauche.
- 8.Les TL en ont soupé
- 9. Jardin biblique. Gallinacé «sans aile».

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									



# Le b. a.-ba de la vie

*Le Musée de la Main offre un miroir des cultures aux multiples facettes dans son exposition Du baiser au bébé.*

**D**u sous-sol au premier étage, à travers quelques aléas et par moult contours, c'est à une sorte de mise en abyme que nous convie l'exposition *Du baiser au bébé*, à la Fondation Claude Verdan.

Les jeux de la séduction, la sexualité, la gestation, la naissance, les faits les plus courants et les plus universels forment les étapes de ce vertigineux parcours qui pourrait quasiment tourner en boucle. S'y lancer, c'est faire face à un miroir aux mille facettes offrant des angles culturels, scientifiques, médicaux, ethnographiques, historiques, sociaux, artistiques et forcément intimes. Avec, derrière chaque reflet, un document, un texte, une étude, une oeuvre d'art, un objet courant ou au contraire tout-à-fait singulier, choisi dans une masse pour le moins imposante.

Chimie et alchimie font bon ménage au moment de la séduction. Maquillages, tatouages, bijoux, parfums, tout est bon pour accentuer l'effet des phéromones et illuminer une parade souvent éphémère. Les entre-metteurs, anciens carnets de bal ou sites internet entrent dans la partie si nécessaire. Vient la déclaration marquée par ses textes, ses musiques, ses cadeaux précieux. Puis l'union et les multiples symboles de fertilité qui l'accompagne au travers des différentes cultures. Du *Pickelporno* de Pipilotti Rist aux estampes japonaises, sans omettre au passage de guigner par les trous d'une paroi invitant au voyeurisme, la tension entre désir et interdits domine l'étape de la sexualité et la volupté. Encore un autre



*Représentation d'un accouchement. Copie d'une stèle du Ve siècle av. J.-C. réalisée au XVIIIe en Italie. Pour accueillir l'enfant, la sage-femme «se tient devant» la parturiente, ce qui lui vaut le nom latin d'«obstetrix».*

angle, avec son large pan lié à la libération de la femme, quand il est question de contraception et, de l'autre côté, de procréation assistée.

La gestation est ensuite vécue par le visiteur comme de l'intérieur, dans un couloir où les aspects médicaux et scientifiques font face aux créations artistiques de toutes origines qui ont accompagné l'attente. Avec ses étapes, du test de grossesse antique ou contemporain jusqu'au choix du berceau et autres préparatifs à la naissance. Cette dernière fait entrer en jeu la sage-femme et tout un attirail technique. La boucle est quasiment bouclée au sortir de la salle d'accou-

chement, avec un choix entre plusieurs portes de hauteurs différentes. Dont l'une infranchissable sans se cogner la tête. Une petite place pour le libre arbitre entre le déterminisme et le hasard.

*Du baiser au bébé, exposition au Musée de la main, Fondation Claude Verdan, rue du Bugnon 21, à Lausanne. Ma-ve, 12h à 18h, sa-di, 11h à 18h. Ecoles: ma, me, ve 9h à 12h sur réservation.*

*Plusieurs personnes des Hospices et du CHUV voisin ont collaboré à la mise sur pied de l'exposition dans une collaboration enrichissante dans les deux sens.*

**GRATUIT POUR LE PERSONNELS DES HOSPICES.**

## Expositions

**Cabinet cantonal des estampes, Vevey.** *Rembrandt 1606-2006. Florilège des collections.* Un choix d'eaux-fortes issues des fonds du Cabinet des estampes à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Rembrandt. Jusqu'au 6 août.

**Musée de l'Elysée, Lausanne.** *Dancing Bear.* L'impressionnante collection de W.M.Hunt composée de clichés ayant pour caractéristique l'absence de tout regard. **Visites guidées:** dimanches 12 mars et 7 mai, à 15h et 16h. Jusqu'au 5 juin.

**Musée cantonal des Beaux-Arts, Lausanne.** *Accrochage [Vaud 2006].* Manifestation annuelle, *Accrochage* présente des oeuvres récentes d'artistes vaudois ou vivant dans le canton de Vaud, sélectionnées sur libre présentation par un jury. Une salle du musée est consacrée au lauréat de l'édition 2005, Yves Mettler et à son installation *Pont Bessières*. **Visite guidée:** de l'installation d'Yves Mettler, jeudi 16 mars, à 18h30. *Jean-Luc Manz. Minna, 2005.* Le musée des Beaux-Arts expose parallèlement 7 tableaux de l'artiste Jean-Luc Manz, réalisés grâce à la Bourse arts plastiques 2004 du Canton de Vaud. Jusqu'au 19 mars.

**Maison d'Ailleurs, Yverdon.** *Les voitures volantes: souvenirs d'un futur rêvé.* Une exposition propice aux rêves à l'instar de ceux de ces ingénieurs qui ont pensé un futur meilleur grâce, notamment, aux airphibiens ou aerocars. Jusqu'au 23 avril.

## Spectacles

**Dostoïevski à Cuba**, librement adapté des *Démons* de Fédor Dostoïevski par l'Atelier Sphinx dans une mise en scène de Frédéric Polier. Un spectacle-enquête, un essai théâtral, un voyage dans la tête de l'écrivain philosophe qui a le plus influencé les grandes oeuvres du 20<sup>e</sup> siècle. Du 14 au 26 mars, à la Grange de Dorigny, ma-me-je 19h; ve-sa 20h30; di 17h. Réservations: 021 692 21 24.

**Les Printemps de Sévelin**, 6<sup>e</sup> édition du festival de danse contemporaine au Théâtre de Sévelin, Lausanne. Créations de jeunes chorégraphes. Mercredi 15 mars, à 19h, jeudi 16 et samedi 18 mars, à 20h30 et dimanche 19 mars, à 18h. Location: 021 626 13 98, info@theatresevelin36.ch.

## Musique

**Le Chœur de Poche du CHUV** présente *A C(h)œur ouvert* sous la direction de la doctoresse Lia Singh. Un trio de flûtes à bec, *Les Triples Croches*, interprétera un intermède composé de pièces de Heilbut, Gibbons et Davis. Dimanche 2 avril, auditorio César Roux, à 16h. Entrée libre.